

WIRTSCHAFT

ES GIBT NICHT VIELE PLATTEN, DIE ES SCHAFFEN, SICH ÜBER WOCHEN EINEN STAMMPLATZ AUF MEINEM PLATTENSPIELER ZU ERSPIELEN. "HAMBURG 42" VON RECHARGE LÄUFT TÄGLICH (!!!). MICHA HATTE SIE JA SCHON ALS DIE BESTE PUNKPLATTE DES JAHRES BEZEICHNET - UND RECHT HAT ER VOR ALLEM, WEIL SIE IN MIR DIE GLEICHEN GEFÜHLE AUSLÖST WIE ALS ICH ZUM ERSTEN MAL DIE "HEAR NOTHING, SEE NOTHING, SAY NOTHING" VON DISCHARGE GEHÖRT HABE. Wobei RECHARGE MEHR (WESENTLICH MEHR) ALS KOPIEREN, SONDERN (IM GEGENSATZ ZU VIELEN DIESER DIS - BANDS) WEIL SIE ES SCHAFFEN, IHREN EIGENEN STIL ZU ENTWICKELN. ZUDEM IST UND WIRKT NICHTS AUFGESETZT ODER GEPOSTET UND LIVE SIND SIE EIN ERLEBNIS!!! VOR DEM INTERVIEW NOCH SCHNELL DAS LINE-UP: ERIC/VOCALS; JENS-GITARRE, ARMIN-BASS, PAUL-Gitarre und BJÖRN-DRUMS und VOCALS.

WIE HAT ALLES ANGEFANGEN? DIE ÜBLICHE STANDARDFRAGE ERSTMAL BJÖRN) Das war 1992. Wir wollten eigentlich nur einen Gig machen. Ich bin dann für ein Jahr nach England gegangen. Als ich zurückkam, haben wir dann weitergemacht. Wir haben sogar einen Gig in der Römervilla (einer Punkkneipe auf'm Sprengel) gespielt. Dann kam unsere erste Platte. Wir kopieren Discharge nicht, spielen aber diese Musik, weil Discharge sie nicht mehr bringen. JENS) Ja, da waren Paul und ich noch nicht dabei. PAUL) Als ihr angefangen habt, ward ihr erst nur zu dritt. BJÖRN) Da habe ich noch allein gesungen.

UND WARUM DER LINE-UP WECHSEL? JENS) Weils's besser war! ARMIN) Musikalische Weiterentwicklung... (lacht)

KUMPELS VON MIR AUS SCHWEDEN FINDEN EURE ERSTE LP BESSER ALS DIE ZWEITE, WEIL DIE ERSTE MEHR DISCHARGE IST. BJÖRN) Ich glaube nicht, daß es 'ne Weiterentwicklung ist. Wir haben es halt mal mit deutschen Texten probiert, weil es 'nen bisschen persönlicher rüberkommt. Was soll das überhaupt mit Weiterentwicklung?! Wir machen unseren Stil. Die Leute werfen uns eh vor, daß wir Punkmäßig konservativ sind. Wir leben halt noch in diesem 82er Spirit, und ich glaube, daß ist das Beste, was je gewesen ist. Und warum sollen wir dann nicht weitermachen? Und wir haben noch aktuelle Themen. Was mich nervt, sind Bands, die sagen "Wir machen jetzt was Neues". Meiner Meinung nach gibt es garnix Neues. Jede Band ist 'ne Kopie einer anderen. Nur geben es die meisten nicht zu. Wir geben offen zu, daß wir unsere Einflüsse haben, einmal durch den Schriftzug, dann durch die Namensähnlichkeit. Warum sollen wir uns anders nennen oder was anderes machen? Es ist eh immer das Gleiche.

WARUM HABT IHR EURE ERSTE

LP AUF AC RECORDS RAUSGEBRACHT UND DIE ZWEITE AUF EPIC RECORDS?

BJÖRN) Es war geplant, bei AC nur eine LP zu machen. ARMIN) Das Konzept von AC Records ist wohl, unbekannteren Bands zum Plattenvertrieb zu verhelfen. ERIC) Und das war's dann aber auch schon. ARMIN) Er will wohl nicht kontinuierlich mit einer Band zusammen arbeiten. BJÖRN) Ich arbeite auch noch bei AC Records im Vertrieb, habe aber mit dem Label nix zu tun.

UND WARUM HABT IHR ES NICHT MIT EINEM GRÖßEREN LABEL VERSUCHT?

BJÖRN) Bei größeren Labels mußt du dich auf ihre Label Politik einlassen. Dann können die sich das Cover aussuchen usw. Außerdem fahren die größeren Labels die ganze Modewelle mit. Wie Brite hatten zb vor ein paar Jahren noch keine Punk Band im klassischen Sinn unter Vertrag, und jetzt schnappen sie sich Bands wie GIBBY, Peter the Test Tube Babies oder Chaos U.K., weil es wieder angesagt ist. Das hat überhaupt keinen Stil. Entweder ich mache 'ne Richtung oder nicht. Das ist wie Lost and Found. Die nehmen jede Band, Hauptsache, die Leute kaufen es. Dann kommst du irgendwann auf die Schiene, daß du entweder die tolle angesagte Labelband bist oder einfach nur mitgezogen wirst. Aber du mußt dich auf soviel einlassen. Dann labern sie dir wegen den Texten einen ans Bein oder wegen dem Cover. Bei dem Vertriebssystem weißt du auch nicht, wo das im Endeffekt landet. Ich finde es besser, wenn wir das ein bisschen kontrollieren können. ARMIN) Ich weiß nicht, was passiert wäre, wenn wir nicht Leute wie Otto von AC RECORDS oder Frank von EPICROPHY getroffen hätten - das sind Freunde von uns. Da kommt nicht dieses Vertragsding oder die geschäft

tlische Ebene. Wir sind froh, daß wir diese Leute haben. Man weiß aber im Prinzip nicht, was wir gemacht hätten, wenn wir diese Leute nicht gekannt und solche Kontakte nicht gehabt hätten, und Labels wie We Bite gesagt hätten: "Wir machen Euch". Das ist dann die einzige Chance, was zu machen. Wir haben mal probiert, bei A.M. Music auf so'n Chaos Tage Sampler zu kommen. Wir hatten das als Werbeding gedacht, das Ding verkauft sich 6000mal und wir als unbekanntes Band...

ERIC)...A.M. sind ja auch professioneller...
PAUL)...ziehen die Bands über den Tisch...

ARMIN)...letztendlich haben sie uns nicht genommen, weil wir denen zu Englisch waren. Aus dem Sampler ist ja wohl eh nix geworden. Aber das Beste wäre eh, das in Eigenproduktion zu machen, weil du dann die komplette Kontrolle hast.
BJÖRN)Das eine Problem wäre dabei die Vertriebsmöglichkeit, obwohl das würden wir noch auf die Reihe kriegen. Aber das zweite Problem wäre die Selbstfinanzierung.

ERIC)Wir wollen, wenn's klappt, Anfang nächsten Jahres 'ne neue LP machen. Am liebsten in Eigenproduktion, aber uns fehlt das Geld dazu.

ARMIN)Gerade auch vertriebsmäßig, daß Leute aus Süddeutschland sagen, daß sie unseren Platten nicht kriegen. Da fehlen uns halt die Kontakte.

BEIDE PLATTEN SIND JA SOWOHL ALS LP ALS AUCH ALS CD ERSCHEINEN. WIE IST DENN DIE RESONANZ, WAS VERKAUFT SICH BESSER?

ARMIN)Es verkaufen sich mittlerweile nur noch LPs. Auch bei Konzerten. Das ist unglaublich.

HIERBEI 42

BOMBER GEFIERT HAMBURG AN,
DIE SIRENEN REISSEN
DIE MENSCHEN AUS IHREM TIEFEN SCHLAF
FRÄDEN KINDER, MÄNNER TASTEN DURCHS DUNKEL
IN ZERLÖSEN NÄCHTEN GEÜBT

KINDER ERSTICKEN RÖCHELND
IM ARM DER VERBLUTENDEN MUTTER

ELTERN REISSEN IHRE KINDER AUS
DEN BETTEN

BEKÜNDEN SIE DÜRFTIG,
DIE WEINENDEN KINDER
ZUM GRÜNDE MÜTTER HELEN IN KELLER
SIE SICHEN SCHUTZ VOR DEM
GRAUEN DER NACHT

SCHWEINERWERFER MIT IHREN WEISSEN FINGERN
DURCHSUCHEN DIE NACHT
NACH FEINDEN
DAS WÜTENDE BELLEN DER FLAK
ALS BUMERANG KEHRT ES ZURÜCK

EIN DRÖHNEN, EIN KRACHEN,
DER EINSCHLAG DER BOMBE
EIN FEUERSCHNITT, INFERNO DES GRAUENS
MENSCHEN BEGRABEN UNTER TRÜMMERN
ARME UND BEINE
ZERSCHMETTERTE LEIBER

HIER ENDET DAS LEBEN
DAS FROH EINSETZ BEGANN
INMITTEN DER TRÜMMER DES HAUSES
OPFER DES KRIEGES, DER WAHREN NINGEN
DIE DIESES GEMETZEL BEGANNEN

Bei der 1. LP war es so, daß alle nur CD's wollten, da hatten wir die ganzen LPs über. Und jetzt ist es genau umgekehrt. BJÖRN)Platten sind zur Zeit mehr angesagt. Die ganze Entwicklung geht gerade zurück.

IHR HABT MIT DEM STÜCK "HH 42" EINEN SONG, DER SICH MIT DEM SCHRECKEN DES KRIEGES IN EINER DEUTSCHEN STADT BESCHÄFTIGT.

VIELE BANDS SINGEN DOCH EHER ÜBER HIROSHIMA ODER NAGASAKI.
BJÖRN)'Ne Großtante von mir, die ich mal in Hamburg besucht habe, hat solche Gedichte gemacht und mir mal eines vorgelesen. Und da habe ich gedacht: "Das ist ja voll der geile Text!" und sie gefragt, ob wir das nehmen könnten. Wir haben es halt noch ein bisschen umgeschrieben. Sie hat mir auch erzählt, daß sie bei diesem Bombenangriff dabei war. Das ist halt 'nen total persönliches Ding, das sie im Keller geschrieben hat, als die Bomben runterfielen. Deswegen haben wir das Teil dafür genommen. Es ist halt besser über etwas persönliches zu singen als über was, das total weit weg ist.

ARMIN)Hiroshima ist 3000 KM weit weg, das ist viel zu abstrakt. Wenn sich aber die Leute überlegen, daß 'ne Stadt, die ca. 300 KM entfernt ist, oder die eigene Stadt total zerstört worden ist, wenn wir darüber reden... Du kannst Krieg nicht auf bestimmte Bereiche begrenzen, sondern auch im eigenen Land ist es abgegangen.

BJÖRN)Das ist bei japanischen Bands so. Die singen über irgendwas abstraktes. Die könnten auch über die Obdachlosigkeit in Japan singen, aber das macht keiner...

ERIC)...Europäische Texte werden im Prinzip übernommen und umgeschrieben, aber nix über ihr eigenes Land.

ARMIN)Für "HH 42" war definitiv ausschlaggebend, das Björns Tante das definitiv miterlebt hat, und daß sie das so geschrieben hat, wie sie es miterlebt hat. Und besser kann man so'n Ding nicht schreiben.

DAS SOLLTE JETZT KEINE KRITIK SEIN...

ARMIN)Nee, es soll nur keiner denken "Armes Deutschland" oder so'n Blödsinn.

ERIC)Es ist 'ne Situationsbeschreibung.

ARMIN)Wir hätten auch London oder Coventry nehmen können.

BJÖRN)Es ist auch so, daß wir nur Situationen darstellen, daß wir den Leuten nicht sagen, was sie zu machen haben - das müssen sie schon selber wissen.

ARMIN)Wir versuchen uns jeder Wertung zu enthalten. Es ist

einfach nur 'ne Darstellung. Es kann sich, glaube ich, niemand anmaßen, etwas zu werten. Sowie VKJ Texte. Die Dinger sind ja alle ganz nett. Aber sowas wie "Aufstand im Ghetto" und solche Dinger, die zu et was aufrufen. Aber wenn ich in Berlin spielen und solche Texte singen würde, und da geht 'ne Straßenschlacht ab, dann müßte ich definitiv mitmachen. Ich kann viel singen, aber wenn ich die Sachen dann nicht bringe...

BJÖRN)Wenn ich diese typischen DeutschPunk Texte wie "Haut den Bullen auf die Fresse!" wenn ich die singe, dann müßte ich jeden Bullen auf der Straße umschlagen, den ich sehe - egal ob ich alleine bin, weil ich das singe. Wir haben auch 'nen Text "Bullenterror". Aber das ist 'ne Darstellung und kein Aufruf.

ARMIN)Wenn ich nicht das mache, was ich singe, dann bin ich nicht mehr ehrlich und ungläubig. Wenn ich mir die Leute angucke, die solche Texte machen, das sind 15jährige Gymnasiasten, die du bei sowas eh nie siehst.

BJÖRN)Die ganzen Allgemeindinger. Ob die Leute das machen, was sie auch predigen, bezweifle ich echt.

ERIC)Wenn die Bullen dann kommen, flüchten sie in den Backstageraum.

ARMIN)Es gibt Dinger, wenn's knallt, dann biste dabei. Und dann gibt's Dinger, wenn's knallt, dann biste halt nicht dabei. Und ich will mich nicht in so 'ne Scheißsituation bringen, wo die Leute irgendwas von mir erwarten und so meine Entscheidung praktisch vorbestimmen.

SETZT MAN SICH NICHT UNTER ZUGZWANG, WENN MAN POLITISCHE TEXTE MACHT?

ARMIN)Nee, ich behalte mir im Prinzip immer noch meine eigene Meinung vor. Ich kann zb sagen, wenn Punks was machen, und die agieren in meinen Augen schwachsinnig. "Damit habe ich nichts zu tun". Da kann mir keiner was erzählen. Da kann keiner ankommen und sagen "Ey, Alten, da sind 10 Bullenwännen, und ihr singt Pflastersteine müssen fliegen!". Vor dieser Situation schützen wir uns, in dem wir es nicht tun.

BJÖRN)Was heißt schützen. Man gibt halt nicht vor, daß man es macht. Man steht nicht auf der Bühne und gibt vor, der tollste typ zu sein. Entweder mache ich mich 100% gerade, oder ich darf sowas nicht singen. Weil man kann doch nicht die Leute zu irgendwas aufrufen, sie aggressiv machen, und dann wenn's knallt, sich einfach verpissen.

ARMIN) Was haben denn Slime gemacht?! Berlin, Häuserkampf, die haben gespielt. Unten ging es total zur Sache, und die haben sich oben eingeschlossen.
 ERIC) Oder Leute, die auf den Chaosstagen zur Gewalt aufrufen und sich dann die Chaos-Tage im Fernsehen angucken.
 ARMIN) Guck dir Toxoplasma an, mit ihrem Song "1981"....
 BJÖRN)... schreiben aber in ihre Verträge, daß sie Ziegenmilch zum Frühstück wollen. Inwiefern weit identifizieren die sich noch mit ihrem Publikum? Die spielen doch nur, um Kohle zu machen. Aber ich muß doch noch was mit meinem Publikum zu tun haben.
 EWENENDE KINDER
 VERENDE MÜTTEREILEN IN KELLER
 ESUCHE LETZTENS AUF 'NER PUNKPARTY IN
 RAUENDE HEMSBÜNDE HATTE SO GUT WIE JE
 CHENWIE DER PUNK EUREN SCHRIFTZUG AUF
 DRUCHSUNDER JACKE (EIN AUFNÄHER LIEGT
 ACH FEIN DER LP BEI) WAS IST DENN DAS
 AS WIE FÜR EIN GEFÜHL?
 ARMIN) Man muß sich anhören, warum der Aufnäher ausfranst, beim Waschen, warum die Farbe rausgeht, was das für 'ne Scheißqualität ist...
 ERIC) Man freut sich...
 BJÖRN)... daß sich die Leute, das irgendwie angehört haben, und die Musik und die Message gut finden. Und das ist in Ordnung.
 JENS) Man sieht, wo sich die Musik überall verbreitet.
 BJÖRN) Letztens beim Snuff Konzert waren '4 Punkx. Sonst waren nur Normal Kids da, nicht mal HC Kids. Wir kamen uns ziemlich verloren vor. Und liefen normale Leute mit Bomberjacken und RECHARGE Aufnähern rum. Ich habe nur gedacht: "Die hören sich unsere Musik an?!"

JENS) Paß mal auf, Alter. Ich habe am Samstag '96er Kutten gesehen mit unserem T-Shirts an!
 ARMIN) Quatsch!!!
 -ungläubiges Gelächter-
 JENS) Ich hab' gedacht, das gibt es doch nicht!
 ARMIN) Und wenn du es aufläufst, latten die dich weg.
 PAUL) Es sind schon Bootleg Aufnäher aus Italien aufgetaucht. Aber es ist nur ein fetzen Stoff zum Hose flicken.

EVER KOMMENTAR ZU DEN CHAOS TAGEN '96.
 BJÖRN) Die geilste Bullenverarsche. Die meisten Leute haben's gerafft und woanders gut Party gemacht, weil es klar war, daß du sofort verhaftet wirst. Die ganze Presse war da, die Bullen sind aufgelaufen und haben sich richtig zum Affen gemacht und irgendwelche Techno Kids verhaftet. 2 Wochen später waren die richtigen Chaos Tage, sage ich mal. Es waren zwar wenig Leute da, dafür aber zuerst kein Bulle. Da konntest richtig Party machen und nachher noch Spontan Konzert im Park. Dann sind natürlich noch die Bullen gekommen und haben auf die Leute geknuppelt. Es war aber 'ne absolut geile Party, weil die nicht darauf vorbereitet waren und das Gute ist, daß die die nächsten Jahre überhaupt nicht mehr raffen, ob Chaosstage sind oder nicht. Der Spantaneffekt ist also wieder da.
 SCHREI IN IHR GESICHT
 SCHREI IN DIE FERNE
 DIESE FRAGE IST JETZT NUR FÜR
 BJÖRN STICHWORT CHAOSTAGE T-SHIRT '96 (HÄMISCHES GELÄCHTER IM HINTERGRUND) AUF DEM SICH DEIN FOTO BEFINDET.
 WOD KANNST DU'S ZURÜCK
 WOD KANNST DU'S ZURÜCK

BULLENTERROR



恐怖警察

BJÖRN) Das haben die von diesem RTL Ding von vor 2 Jahren. Da wollten wir 'nen Spontan Konzert in der Kesselhalle machen, und nach der 1. Band haben die Bullen gestürmt. Und dann haben die mich interviewt. Das Foto hat das ZAP übernommen und die haben es davon. Ich habe es dann irgendwann mitbekommen, auch weil die Leute damit auf Konzerten rumlaufen. Ich habe dann A.M. angeschrieben, was die Scheiße soll. Von wegen, daß die keine Fotorechte hätten, und ich komme aus Mannover und keinen Bock habe, daß die Bullen das schwarz auf weiß haben von wegen Anführer und Tralala. 2 Tage später kam gleich Post von A.M. und 2 T-Shirts als Entschuldigung. Ich wollte halt nur sehen, wie die reagieren, weil die Sachen eh raus sind, und das konntest nicht stoppen. Es ist nur 'nen bißchen peinlich, wenn die Leute ankommen: "Du bist da!"

リチャージ

EINE MALE OPPT ANDI GROSSE F WORNUN
 HAMBURG '42' LP / CD
 HAMBURG '42 - Der Weg hinaus - Daktadent - Die Brandung - Vergeltungsgeschlag - Furcht, Angst, Panik... - Millionen Menschen bejungenen - Freund oder Feind - Menschen hassen Menschen - Schiffsland - Dreikiges Geld - Leben - Bullenterror - Der Tod - Herz aus Stein



ST DAS ST ES GROSS DOCH
 DENEN IST O JENEF AM GLA JEDER DENNE
 LEERE ALTPAR DENAL HINGO WASK
 DEKAD SO ÜB DASS I KANN DOKAL DASS DENE GLEIC
 OENNE PASST PRAGE IM SEE GELANG DOCH AUGE

SILENT SCREAMS

IHR WART IN JAPAN AUF TOUR. WIE IST DIE TOUR ZUSTANDEGEKOMMEN? UND WIE IST SIE GELAUFEN?

JENS) Was ist Japan?!

ARMIN) In Wirklichkeit waren wir nie da. Wir waren drei Wochen im Harz!

PAUL) Wir gehen mal eben zum Kiosk, während Du die unangenehmen Fragen stellst.

BÖRN) Die "Silent screams" ist wie gesagt auf AC Records raus gekommen. Masaki Kobayashi von Tribal War Asia hat mit seiner Band "Power of Idea" in der Korb gespielt, und ich habe ihn angelabert, ob er nicht ein paar Platten von uns vertreiben will. Er meinte, daß das kein Problem wäre. Nachher kam er an und meinte, daß er die LP als CD lizenzieren würde, und wenn die sich gut verkaufen würde, könnten wir auch 'ne Tour machen. Er hat sie halt lizenziert und kam irgendwann an, daß wir die Tour machen könnten. Wir haben uns voll auf den Typen verlassen. Wir haben ihm ein paar Mal geschrieben, daß es in Ordnung sei, wenn wir auf Plus Minus Null kommen. Er hat dann geantwortet, daß die Gigs stehen. Wir haben dann unsere eigenen Flugtickets bezahlt, was ziemlich teuer war und sind dann über. Gigmäßig total geil, die Leute haben uns richtig gut abgefeiert, aber der Typ war halt ein Arschloch! Den Typen würde ich auch nicht als Punk bezeichnen.

läuft rum wie der totale Geschäftsmann und hat immer blödsinnig gequackelt, wenn wir nach den Gigs mit irgendwelchen Punks abgesoffen haben... und kam immer komischer rüber. Auf jeden Fall haben wir mit ihm 'ne Abrechnung gemacht, und da kamen für 9 Gigs 700 DM rüber. Und der normale Eintrittspreis liegt bei 40-50 DM. Wir haben meistens für 20 DM gespielt, und die Läden waren auch gut voll. Wir meinten, daß das nicht hinkommen würde. Darauf hat er gesagt, daß er immer bei den Zuschauern gefragt hätte, welche Band sie sehen wollten. Und von 300 Leuten hätten 5-10 gesagt, daß sie uns sehen wollten.

ARMIN) Dann kam er an, daß wir die Vorbands, Essen, Trinken, Clubmiete bezahlen müssten. Wir haben in Tokio in so'nem Laden gespielt, der war richtig voll. 700 Leute, die nebeneinander gestanden haben. Und er kam an, daß wir den Laden nicht vollgemacht hätten.

BÖRN) Wir haben nix zu Essen oder zu Trinken gekriegt. Wir haben ihn vorher immer schriftlich gefragt, und er hat nur mit "Please, bring sleeping bags" geantwortet. Also nix konkretes. Und wir haben uns drauf verlassen von wegen Tribal War

Asia. Dann hat er diese Sache durchgezogen und nachher verbreitet, daß wir Alkoholiker und nicht PC wären. Danach waren DROP DEAD auf Tour. Mit denen hat er das Gleiche gemacht. Die haben für 26 Gigs 650\$ gekriegt. Ich habe die letztere in Amiland getroffen und die meinten auch "Voll der Arsch". Ich war dann bei dem Typen von Tribal War USA, um das abzuklären. Der Typ ist voll korrekt, und nachdem ich ihm das erzählt hatte, hat der total viele Bands angerufen, und die ganze Sache gestoppt. Wir sind, wie gesagt, nicht die einzige Band, die er abgezogen hat.

ARMIN) Der hat noch 800 CDs von uns drüber liegen. Da haben wir noch keinen Pfennig von gesehen. Der hat noch T-Shirts von uns...

JENS) Die wir im Rucksack rübergeschmuggelt haben...

BÖRN) Wir haben die CDs so geschmuggelt...

ERIC) Wir hatten keine Socken, Schlüpfen und gar nichts mehr!

BÖRN) Damit er nur die Presskosten hat - und noch nicht mal die hat er bezahlt! Wir haben ihm ein paar Mal geschrieben, das interessiert ihn nicht. Das ist voll das Abziehwuscheln! Wie gesagt, Tribal War USA sind voll in Ordnung, aber der Typ ist voll der Arsch!

ETS, A S
TION, W
SEES TR
E WITHO
NTO AN
JUST
PEOPLE A
ORN APA
STANOT
REGIME
HEIR A
TONGS
SENSEL
NIS TOR
P, GROW
S'S
COVERI
EDT
RE,
S F
IN
LE
A
CS,
SSM
SUFF
EAP
E A
REA
WA,
TS
ME
DA

LAUC
S, SH
IES G
S, GRO
LYSEN
SLAUC
SLAUC
SLAUC
COSMET
ESS
ESS
END
STAPPE
BEVOR
NO S
THRO
A T
S
SIVE
E L
ERG
MO
OO
BE
DO
IN
U
NO
AS
JO
EV
M
S
ED
E



RECHARGE

WAS HABT IHR VON DER PUNKSZENE IN JAPAN MITBEKOMMEN?

BJÖRN) Das Problem war halt die Sprachbarriere. So war zb bei einigen Konzerten die Rede von Yakuza Punks. Und Yakuza ist die Mafia. Wir wußten nicht, ob diese Punks jetzt für die Mafia arbeiten oder nicht. In einem Laden durften wir nur eine Viertel Stunde spielen, weil es so viele Bands waren. Denn ist so 'ne Band namens ZONE auf die Bühne gekommen und haben die ganze Zeit ihren Namen geschrien. Uns haben sie angemacht, daß wir abhauen sollen, und haben dann einfach nach uns gespielt. Ich bin dann zum Veranstalter, und der meinte nur "Yakuza", und daß denen der Laden gehört. Und wir haben gedacht, daß die zur Mafia gehören. Aber man muß das mal so erklären, daß Drogen da total verboten sind. Da ist Hasch sowas wie hier. H. Der Zoll hat uns nur nach Hasch durchsucht, nicht nach den CDs. Und wir haben gedacht, weil die Leute auch Hasch verkaufen. Leute auch als einzige Hasch verkaufen, daß die was mit Mafia zu tun haben. Es hat sich herausgestellt, daß die nur den Yakuza Style machen, also auf Gewalt machen. Die anderen nennen sich Peace Punks, die sind total friedlich. Und die anderen machen Gewalt auf Konzerten usw, zb GISM sind da total oben. Vor denen haben sogar die Yakuza Leute Angst. Aber bis wir das rausgefunden hatten - das lag nur an den Sprachbarrieren.

ERIC) Obwohl als wir mit diesen ZONE Leuten Ärger hatten, stand, als wir rauskamen, drau-

ABC PARTISAN GIG

FOR THE BENEFIT OF

RECHARGE

SILENT SCREAMS JAPAN TOUR

4月 5日

会場 TRIBAL WAR ASIA
ライブ DIRECT ACTION NETWORK

1997 YOUNESCENDO/0422-22-8561
Y2000

Ben voll der Amischlitten mit getönten Scheiben und komischen Gestalten, die uns dumm gemustert haben. Und da ist mir der Arsch auf Grundes gegangen. Ich mußte unbedingt auf den Pott. Ich bin nicht nochmal rein in den Laden, weil ich dachte, daß die mich auf dem Klo kaltmachen.

BJÖRN) Es ist auch so, daß die Clubs teilweise Yakuza Leuten gehören. Da waren auch Leute auf der Bühne, die gleich alles plattgemacht haben. Und wie wir nachher erfahren haben, waren das alles Yakuza Leute.

ERIC) Das war mitten im Puffviertel von Nagoya.

ARMIN) Wo wir mit SOS gespielt haben, die gehören zum Yakuza Style und sind in Japan ziemlich angesehen, haben wir mit denen gesoffen und rumgehungen. Als wir gespielt haben, standen die vor der Bühne und haben gepöbelt: "Ihr Schweine, kommt runter", die Späße, die man halt so macht. Und das Publikum hat gedacht, daß das superernst ist, und wir Probleme mit denen hätten. Und während unseres Auftritts und SOS gepöbelt haben, hat sich keiner getraut zu tanzen.

ERIC) Die standen alle hinten. BJÖRN) Da hat sich keiner getraut, zu pogen.

ARMIN) SOS sollten garnicht spielen. Die haben trotzdem vor uns gespielt, nur um zu zeigen, daß es denen ihr Laden ist, da konnte der Veranstalter nix machen.

BJÖRN) Die haben halt 'ne komische Mentalität. Wenn du die Punks fragst, die arbeiten ganz normal 6 Tage 12 Stunden am Tag, wohnen in superteuren, kleinen Zimmern...

ARMIN) In Tokio 40 qm, 10 min. von der U-Bahn - das ist Top-lege, dafür zahlen die 1800 DM im Monat. Der Typ, wo wir gewohnt haben, ist Fensterputzer und verdient 2200 DM im Monat, davon bezahlt er die Wohnung, und der Rest ist zum Leben. Und die Lebenshaltungskosten sind ungefähr doppelt so hoch.

BJÖRN) Den Punks gegenüber ist die Gesellschaft supertolerant. In New York habe ich nur Ärger mit irgendwelchen Texanern gekriegt. Und in Japan nix. Deswegen können die Punk da auch arbeiten und fügen sich in das System ein. In Tokio standen zu viel Leute draußen vor dem Laden, da hieß es "Geht alle rein

Hardcore Punk.

"und die sind brav reingegangen. Die haben konform gehandelt. Die haben das auch mit unserem T-Shirt "Bullen Terror" überhaupt nicht kapieret, teilweise überhaupt nicht kapieret. Wir waren nach 'nem Gig in Tokio, da war gerade Buddha's Geburtstag, mit 'ner Riesenhorde Punks in 'nen Park gegangen, irgendwelche Leute haben noch Feuer auf der Straße gemacht, und die Bullen fragten nur, ob wir 'ne gute Zeit hätten.

ARMIN) Uns haben auch Punks gefragt, was ein besetztes Haus ist. Wir haben gesagt, wann Häuser so lange leer stehen, Menschen da rein gehen, um darin zu wohnen. Die haben dann gesagt, daß dann sofort die Polizei käme. Als wir dann gesagt haben, daß sich die Menschen manchmal wehren, war das zuviel für sie. 1982-84 gab es mal 'ne gewaltbereite Szene. Und die alten Punks sind jetzt angeblich Yakuza Punks - was immer das bedeuten mag. In Japan ist Punk 'ne große Mode, die einzigen, die Bescheid wissen, sind die Leute, die mal in den USA oder in England waren. Da war eine Frau mit der totalen Nietensacke, da stand hinten "Dischord" drauf, der Titel von diesem Sampler. Da hat die gedacht, der Sampler wäre die Band.

ERIC) Kein Knick in der Jacke, wie frisch aus dem Schrank und angemalt.

BJÖRN) Sowas siehste nicht mal mehr auf der Kings Road.

ARMIN) Die Leute, die Bescheid wissen, was abgeht, werden von den anderen gemieden, weil die aus irgendwelchen Gründen als gewaltbereit gelten.

DA BRAUCHST DU DIR DOCH NUR DIESE VIDEOS ANSEHEN - EXPLOITED LIVE IN JAPAN.

ARMIN) Da kann ich Dir 'ne Geschichte erzählen. Der Typ, bei dem wir in Tokio gepennt haben, war da 75,- DM Eintritt, 2500 Leute waren da, keine Vorband. Exploited haben 60 min. gespielt und sind dann zurück geflogen. Da kannst du die Gewinnspanne von Exploited ausrechnen.

BJÖRN) Es ist voll die zwiespältige Gesellschaft. Die Leute gehen brav arbeiten und dann knallen sie durch - machen ihr Karaoke Teil...

ARMIN)oder ziehen sich SS Uniformen an.

BJÖRN)oder gehen in den Supermarkt und holen sich Schulmädchenpornos.

ARMIN)Da siehste an jeder U-Bahn Station Nutton, die sich als Schulmädchen angezogen haben.

ERIC)Oder irgendwelche Leute ziehen sich in der U-Bahn Porno Comix rein.

ARMIN)Es ist auch total krass, wie die mit Frauen umgehen. Als uns die Zigarten ausgegangen sind, hat der eine, bei dem wir gepennt haben, seine Freundin losgeschickt. Und für das Essen seine Schwester. Bei jemand anderem wollten wir mit dem auf 'ne Party. Seine Freundin wollte auch mit. Und dann er gesagt: "Du bleibst hier. Ich gehe mit meinen Freunden."

ERIC)Aber wir haben drüben voll die netten und kultigen Leute kennengelernt.

BJÖRN)Die ganzen Leute waren nett bis auf den Typen von Tribal War Asia. Der Arsch ist noch nicht mal zum Flughafen gekommen. (Gelächter).

Der Weg hinaus

BEERDICHENES OCH IN KARTEN RAUM WESSE FLEBEN SIND MEIN WERT

WAS IST DER WEG, DER WEG HINAUS

MAIESTRAßEN IN MILCHIGEN GLAS SCHIENEN MIT MEINEM NAR

HEUTE ÜBER ZERRISSEN MEIN HEIZ DIE WAHRHEIT MEINER VERSTÄND

ALLEN MIT MEINEM WAPNSINN FALLEN MIT MEINEM SCHMERZ

IHR HABT VON PUNK KONSERVATIV GESPROCHEN. ENGLAND '82 - OI! IST ZUR ZEIT AUCH WIE DER AKTUELL, UND LEIDER AUCH DIESSES SOGEMANNT "UNPOLITISCHE" DENKEN, WAS IST EURE MEINUNG DAZU?

Stimme aus den Hintergrund: Weg damit!

BJÖRN)Jeder ist politisch! Ich habe das konkret am eigenen Leib erfahren. Damals mal ganz blöd gesagt-hingen in Hannover Punks und Skins zusammen. Wir haben die Erfahrung gemacht, daß das nicht gutging. '83/84 ging die ganze Scheiße los, daß die Glatzen in der Korn Stress gemacht haben usw. Ein paar Jahre später ging das mit

O! wieder los. Oer Cock Sparrer Gig in Bielefeld, wo sie die ganzen Faschos rein gelassen haben...

ERIC)Es gibt Glatzen, die sind in Ordnung. Abar dieses ganze Pauschalieren...

BJÖRN)Es geht doch um dieses United. Wenn die wirklich "United" wäßen, dann muß es

Millionen Menschen

HÖRST DU DEN SCHREI DEN BEHRE DER VERZWEIUNG

MILLIONEN MENSCHEN VERHUNGERN

LEBLOSE KÖRPER, VERGÄHRTE GESICHTER

NIEMAND SIEHT HIN, DENN DER WEG IST ZU WEIT

auch richtig United sein. Und nicht, daß die noch mit Bechten rumhängen, die mir auf die Fresse hauen. Ich beurteile keinen nach seinem Äußeren, aber wenn einer ankommt, rassistische Sprüche bringt und behauptet, er ist unpolitisch - das ist doch Scheiße! ARMIN)Wir haben damit nix zu tun. Wenn sie wie in Freiberg rumstehen und eggen, sie wollen Oi Musik hören, dann sollen sie nicht zu unseren Konzerten kommen.

Menschen hassen Menschen

GUTES SCHLUßWORT! MIR BLEIBT NOCH ZU ERWÄHNEN, DAB DEMNÄCHST EINE SPLIT EP MIT RECHARGE UND EXTINGT GOVERNMENT AUS JAPAN ERSCHEINT. FÜR FRÜHJAHR '97 KÖNNT IHR MIT DER NEUEN RECHARGE LP RECHNEN. UND DANACH PLANEN SIE EINE LP MIT RANSIDE UND WUK. IHR DÜRFET GESPANNT SEIN! ICH JEDENFALLS KANN ES KAUM ERWARTEN!!!! TRIEBI

Furcht, Angst, Panik...

EUROPA BAUT EINEN MAUER DER SÜDEN, DORT AN DIE TÜR. DIESES SEITS DAS GROSSE FRESSEN UND DRAUSSEN VOR HUNGER VERRECKEN

FURCHT, ANGST, PANIK, HASS

DER WESTEN BRÄUCHT EIN SCHILD DER FEIND HAT IHN IM VISIER SCHUTZ VOR DEM LETZTEN BEFEHL UTOPISCHE NOSTALGIE

MEDIEN WITTERN PROFIT DIE BAUERN BESTELLEN DAS FELD DIE AUSSAAT IST PAPA TONIA WIA SCHWADIE ERNTE SEIN?

EINE ZEITENWENDE ERNACHTAU DER MENSCH EMPFÄNGT SIE ALS TIER ZWANZIG JAHR TAUSENDE FÜRCHT ZWANZIG JAHR TAUSENDE HASS

Tja, da wollta ich das Aufnahmegerät schon ausschalten, weil ich dachte, daß mein Fragezettel abgehackt, doch: ARMIN)Ey, Triebi, willst nicht Deine letzte Frage stellen??

Oops, der Alkohol. Wenn Armin nicht so Zeck gewesen wäre und nicht auf meinen Zettel gesehen hätte...

WIE HABT IHR WATTIE, BZW WIE IST DAS FOTO ENTSTANDEN? DAB EUCH MIT WATTIE ZEIGT? ER HÄLT JA DIE "SILENT SCREAMS" LP IN SEINER HAND. (und ist auf der "Hamburg 42" LP zu sehen, nebenbei erwähnt.)

FOR THE BENEFIT OF RECHARGE SILENT SCREAM

JAPAN TOUR 96

BJÖRN)Den haben wir in Limberg getroffen, weil ich da 'nen Interview mit dem fürs ZAP gemacht habe. Dem habe ich nur Scheißfragen gestellt, von wegen was wir für Gerüchte über ihn gehört haben. Unverständlicherweise kam der total locker rüber. Deswegen haben wir den draufgepackt nicht als Poser, sondern als Joke, weil sich 'nen paar Leute aufregen.

ARMIN)Jetzt rege ich mich selber auf.

BJÖRN)Wenn das wirklich stimmt, daß EXPLOITED mit Onkelz gespielt haben, dann ist es für mich vorbei mit EXPLOITED!

STILL AVAILABLE: RECHARGE - SILENT SCREAMS 12"/CD
RECHARGE - HAMBURG '42 LP/CD
EPISTROPHY, PO Box 312, 30003 Hannover, Germany.